

Zeitschrift: Unsere Heimat : Jahresschrift der Historischen Gesellschaft Freiamt
Herausgeber: Historische Gesellschaft Freiamt
Band: 77 (2010)

Artikel: Die Italiener in Wohlen : Lokalgeschichte und italienische Lebenswelt
Autor: Conidi, Claudio
Kapitel: 9: Bibliografie und Abkürzungen
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1046272>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

9 Bibliografie und Abkürzungen

9.1 Quellen

9.1.1 Ungedruckte Quellen

Transkriptionen der Interviews

Interview mit Don Silvano Francola (ImSF)

Interview mit Fausto Dalmonago und Donato Accogli (ImFDDA)

Archiv der Kirchenpflege Wohlen (AKpfW), *Pfarrei 0/10, Italienerseelsorge*

Bericht des Verwaltungsausschusses der Italienerseelsorge vom 28.1.1957.

Bericht der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus vom 26.1.1959, 21.10.1960 und 24.10.1962.

Brief der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus an die Kirchenpflege vom 5.7.1961.

Brief der Kirchenpflege an die Italienerseelsorge des Kantons Aargaus vom 10.7.1961.

Bericht der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus von Anfangs November 1961, Mitte Juli 1962 und 24.0.1962.

Brief der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus an die Kirchenpflege vom 10.1.1963.

Brief der Kirchenpflege an den Gemeinderat vom 19.1.1963.

Auszug aus dem Protokoll des Gemeinderats vom 24.6.1963.

Brief der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus vom 21.3.1964.

Brief der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus an die Kirchenpflege vom 28.7.1964 und 16.9.1965.

Bericht der Katholischen Italiener-Seelsorge des Kantons Aargaus von Ende August 1964.

Bericht der Katholischen Italiener-Seelsorge von Ende Oktober 1965.

Brief von K. L. an die Kirchenpflege vom 17.1.1966.

Brief der Kerngruppe KAB an die Kirchenpflege vom 25.1.1966.

Brief der Kantonalen Italienerseelsorge an die Kirchenpflege vom 29.1.1966.

Brief der Kirchenpflege an K. L. vom 3.2.1966.

Brief an S.R. vom 1.3.1966.

Bericht Aargauische Arbeitsgemeinschaft für die Betreuung ausländischer Arbeitskräfte, Dez. 1966

Brief von Don Piero Grignani an die Kirchenpflege vom 19.2.1968 und 14.10.1969.

Archiv der Kirchenpflege Wohlen (AKpfW), *Caritas/Fürsorgewesen 12/1, Italienerzentrum – Bahnhofstrasse / Kinderhort Farnbühlstrasse*

Brief der Kirchenpflege an die Missione Cattolica vom 28.1.1970.

Brief des Komitee ACLI an die Kirchenpflege vom 15.5.1970.

Brief des Komitee ACLI an den Gemeinderat vom 15.5.1970.

Brief des Gemeinderates an das Komitee ACLI vom 26.5.1970.

Brief Kirchenpflege an die Arbeitsgemeinschaft für die Betreuung ausländischer Arbeitskräfte vom 10.12.1970.

Brief Arbeitsgemeinschaft für die Betreuung ausländischer Arbeitskräfte an die Kirchenpflege vom 16.12.1970.

Brief der Kirchenpflege an den Gemeinderat vom 3.12.1971.

Brief der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder an den Gemeinderat vom 8.6.1972.

Brief der Kirchenpflege an den Gemeinderat vom 3.12.1971.

Bericht der Kommission für den Bau des Kinderhortes an Gemeinderat, Kirchenpflege, Industrie und Gewerbe vom 28.6.1972.

Beitragsgesuch der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder an Gemeinderat, Katholische Kirchenpflege Wohlen, Reformierte Kirchenpflege Wohlen, Industrie und Gewerbe (z.H. Herrn Peter Dreifuss und die Missione Cattolica Italiana Wohlen) vom 2.8.1972.

Protokoll der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder vom 10.8.1972.

Schreiben des Gemeinnützigen Ortsvereins von Ende Februar 1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins von Ende Juni 1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission an die Kirchenpflege vom 20.8.1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission an die Aargauische Arbeitsgemeinschaft für die Betreuung ausländischer Arbeitskräfte vom 22.8.1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission Kinderhort an die Erziehungsdirektion des Kantons Aargaus vom 12.9.1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission Kinderhort an die Kirchenpflege Wohlen vom 12.9.1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission Kinderhort an den Gemeinderat vom 12.9.1973.

Brief des Erziehungsdepartement des Kantons Aargaus an den Gemeinnützigen Ortsverein und die Kommission Kinderhort vom 10.10.1973.

Brief des Departements des Gesundheitswesens an den Gemeinnützigen Ortsverein und die Baukommission Kinderhort vom 17.10.1973.

Brief des Gemeinderates an den Gemeinnützigen Ortsverein und die Baukommission Kinderhort vom 17.10.1973.

Brief von T.P. an den Gemeinderat vom 19.10.1973.

Brief der Kirchenpflege an den Gemeinnützigen Ortsverein und die Baukommission Kinderhort vom 19.10.1973.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission Kinderhort an die Kirchenpflege vom 25.1.1974.

Brief der Kirchenpflege an den Gemeinnützigen Ortsverein und der Baukommission Kinderhort vom 27.8.1974.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und des Kinderhortes vom 3.12.1975.

Brief der Kirchenpflege an Don Cipriano Sonaglia vom 2.10.1977.

Brief von Don Cipriano Sonaglia an die Kirchenpflege Wohlen vom 5.10.1977.

Archiv der Gemeinde Wohlen (AGdeW), *Dossier Hort für Gastarbeiterkinder*

Bericht der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder an den Gemeinderat vom 17.5.1972.

Brief der Anwohner Reithalleweg an den Gemeinderat vom 22.5.1972.

Stellungnahme des Sozialamtes über die Errichtung eines Hortes für Gastarbeiterkinder an den Gemeinderat vom 22.6.1972.

Stellungnahme des Gemeinderates zum Bericht der Bauverwaltung vom 17.7.1972.

Brief der Kommission für den Hort eines Hortes für Gastarbeiterkinder an den Gemeinderat vom 31.8.1972.

Stellungnahme des Sozialamtes an den Gemeinderat vom 14.9.1972.

Brief der Kommission für den Hort eines Hortes für Gastarbeiterkinder an den Gemeinderat vom 6.9.1972.

Bericht und Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat betreffend Bewilligung eines Kredites von 200'000 Franken als Anteil der Gemeinde Wohlen an die Baukosten eines Hortes für Gastarbeiterkinder vom 18.9.1972.

Brief von Peter Dreifuss an den Gemeinderat vom 3.10.1972.

Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins an den Gemeinderat vom 5.10.1972 und 6.10.1972.

Brief von Peter Dreifuss an den Gemeinderat vom 16.10.1972.

Protokoll der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder vom 2.11.1972.
 Bericht und Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat vom 23.7.1973 betreffend Erlass bzw. Übernahme von Gebühren im Betrage von 21'780 Franken im Zusammenhang mit dem Bau des Kinderhortes (Asilo) des Gemeinnützigen Ortsvereins.
 Stellungnahme des Departements des Innern an Kurt Troxler vom 30.8.1973.
 Stellungnahme des Einwohnerrates vom 15.10.1973.
 Brief von Z.I. an den Gemeinderat vom 22.4.1974.
 Brief von W.B. an den Gemeinderat vom 11.6.1974.
 Brief des Gemeinderates an W.B. vom 14.6.1974.
 Brief des Gemeinnützigen Ortsvereins und der Baukommission Kinderhort an den Gemeinderat vom 20.6. 1974.
 Brief der Kommission für den Bau eines Hortes für Gastarbeiterkinder an Gastarbeiterfamilien; [nicht datiertes Dokument].
 Statuten des Gemeinnützigen Ortsvereins Wohlen.

9.1.2 gedruckte Quellen

Gedruckte unpublizierte Quellen

Anteil der italienischen Bevölkerung in der Gemeinde Wohlen, Statistisches Amt des Kantons Aargaus.
 Bestand der ständigen ausländischen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit Ende Dezember 2006 und 2007, Bundesamt für Migration BFM, Zentrales Ausländerregister ZAR, Statistikdienst, Bern-Wabern; Internetseite: http://www.bfm.admin.ch/bfm/de/home/themen/statistik/auslaenderstatistik/aktuelle_ergebnisse.html.
 Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Wohlen.
 Protokoll der Einwohnerratssitzung vom 6.11.1972.
 Protokoll der Einwohnerratssitzung vom 16.10.1972.

Gedruckte publizierte Quellen

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Italien über die Auswanderung italienischer Arbeitskräfte nach der Schweiz (vom 4.11.1964), in: Bundesblatt Nr. 46, 2 Bde, Bern, 1964; hier: Bd. 2, S. 1001-1024.
 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) (Hg.): Das Problem der ausländischen Arbeitskräfte. Bericht der Studienkommission für das Problem der ausländischen Arbeitskräfte, Bern, 1964.
 Bundesbeschluss betreffend die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Italien über die Auswanderung italienischer Arbeitskräfte nach der Schweiz (Entwurf), in: Bundesblatt Nr. 46, 2 Bde, Bern, 1964; hier: Bd. 2, S. 1025-1041.
 Bundesgesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer vom 26. März 1931, in: Bundesblatt 1931, Bd. 1, Heft 13, Datum 1.4.1931, S. 425-434.
 Schweizerischer Gewerkschaftsbund: Argumente und Dokumente gegen die 2. Überfremdungsinitiative, Bern, 1970.
 Collegamento. Periodico delle Missioni Cattoliche Italiane dell'Argovia. Wohlen, Nr. 3, März 1970: Cambio di guardia alla Missione di Wohlen.
 Collegamento. Periodico delle Missioni Cattoliche Italiane dell'Argovia. Wohlen, Nr. 3, März 1970: Il saluto del nuovo missionario.
 Collegamento. Periodico delle Missioni Cattoliche Italiane dell'Argovia. Wohlen, Nr. 3, März 1970: Orario delle SS. Messe nei Centri di Missione.
 Collegamento. Periodico delle Missioni Cattoliche Italiane dell'Argovia. Wohlen, Nr. 5, Juni 1970: Come è nato il Circolo ACLI.
 NZZ vom 9. November 1961, Nr. 4206: Provozierendes Auftreten des italienischen Arbeitsministers.

NZZ vom 17. März 1970, Nr. 127: Der Linkskatholizismus in Italien. Kirchliche Mahnung an die ACLI.

NZZ vom 9. Juni 1970, Nr. 260: Nach der Abstimmung der Überfremdungsinitiative.

Pfarrblatt St. Leonhard Wohlen, Nr. 6 vom 5.2.1966: Italienerseelsorge und Gottesdienste.

Pfarrblatt St. Leonhard Wohlen, Nr. 7, 12.2.1966: Italienerseelsorge und Gottesdienste.

Pfarrblatt St. Leonhard Wohlen, Nr. 14, 1.8.1972: Ein Tageshort für Gastarbeiterkinder.

Schweizerischer Gewerkschaftsbund: Argumente und Dokumente gegen die 2. Überfremdungsinitiative, Bern, 1970.

Wohler Anzeiger vom 4.1.1966: Zur Diskussion um den Italienergottesdienst.

Wohler Anzeiger vom 23.1.1970: Für die italienischen Gastarbeiter mehreres [sic!] tun.

Wohler Anzeiger vom 17.3.1970: Konfrontation mit Schwarzenbach.

Wohler Anzeiger vom 24.3.1970: Zur Überfremdungsinitiative. Eine kurze Replik zu den Leserbriefen vom 20. März.

Wohler Anzeiger vom 10.4.1970: Den Gegnern einer vernünftigen Fremdarbeiterregelung ins Stammbuch.

Wohler Anzeiger vom 17.4.1970: Zum Leserbrief: Den Gegnern einer vernünftigen Fremdarbeiterregelung ins Stammbuch.

Wohler Anzeiger vom 31.3.1970: Schwarzenbach schadet allen.

Wohler Anzeiger vom 24.4.1970: Tatsachen.

Wohler Anzeiger vom 24.4.1970: Unser JA zur Überfremdungsinitiative.

Wohler Anzeiger vom 9.6.1970: Das Messer am Hals.

Wohler Anzeiger vom 3.12.1971: Bewegte Kirchgemeindeversammlung in Wohlen.

Wohler Anzeiger vom 3.12.1971: Der Gipfel von Forderungen an uns «blinde Schweizer»

Wohler Anzeiger vom 7.12.1971: Erwiderung an eine Wohler und beidseitige Schweizerin betr. Kinderhort! Ein Gipfel von Chauvinismus.

Wohler Anzeiger vom 7.12.1971: Antwort eines «Gastarbeiters» auf den Artikel: «Der Gipfel von Forderungen an uns blinde Schweizer».

Wohler Anzeiger vom 10.12.1971: Zu meiner Einsendung vom 3. Dezember im [WA] Wohler Anzeiger.

Wohler Anzeiger vom 19.5.1972: Ein internationaler Kinderspielplatz.

Wohler Anzeiger vom 11.8.1972: Hort für Gastarbeiterkinder. Mitteilung des Gemeinnützigen Ortsvereins.

Wohler Anzeiger vom 6.10.1972: «Die Grosszügigkeit der Wohler hat meinen Optimismus übertroffen!».

Wohler Anzeiger vom 17.10.1972: Gestern im Einwohnerrat. Einwohnerrat erhöhte sein Sitzungsgeld nicht.

Wohler Anzeiger vom 20.10.1972: Aus den Gemeinderatsverhandlungen.

Wohler Anzeiger vom 7.11.1972: Grünes Licht für den Gastarbeiterkinderhort.

Wohler Anzeiger vom 17.11.1972: Referendum Kinderhort im Farnbühl.

Wohler Anzeiger vom 17.11.1972: Sparsamkeit im Staate.

Wohler Anzeiger vom 21.11.1972: Referendum.

Wohler Anzeiger vom 21.11.1972: Eine Entgleisung.

Wohler Anzeiger vom 19.12.1972: Richtigstellung zum Referendum Kinderhort.

Wohler Anzeiger vom 23.2.1973: Wohlen am Bildschirm.

Wohler Anzeiger vom 23.2.1973: Was würden Sie stimmen, Frau Schweizer?.

Wohler Anzeiger vom 23.2.1973: Zum Abstimmungstag am 3./4. März: Gastarbeiter-Kinderhort.

Wohler Anzeiger vom 27.2.1973: Auch Italienerkinder haben ihre Mutter nötig. Die Meinung des Amtsvormunds zum Gastarbeiter-Kinderhort in Wohlen.

Wohler Anzeiger vom 2.3.1973: Kehrlichtgebühren und Kinderhort.

Wohler Anzeiger vom 6.3.1973: Wie Wohlen stimmte.

Wohler Anzeiger vom 11.6.1974: Ein Fest unter Festen.

Wohler Anzeiger vom 7.6.1974: Der Gastarbeiter.

9.2 Handbücher, Lexika, Nachschlagewerke

- Altermatt, Urs (Hg.): Die Schweizer Bundesräte. Ein biographisches Lexikon, Zürich/ München, 1991.
- Brockhaus Enzyklopädie, 20 Bde, hier: Bd. 5, Wiesbaden, 1968.
- Heiniger, Marcel: Einwanderung, in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Bd. 4, Basel, 2005.
- Kellebenz, Hermann. Fischer, Wolfram [et alt.] (Hg.): Handbuch der europäischen Wirtschafts- und Sozialgeschichte, 6 Bde, Stuttgart, 1980-87; hier: Bd. 6, 1987.
- Cerutti, Mauro: Italien, Kap. 2: Von 1870 bis heute. 2.5.1 – Politische Beziehungen und Migrationsbewegungen, in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Version vom 19.3.2008. URL: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D3359-3-13.php>.
- Skenderovic, Damir: Fremdenfeindlichkeit, in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Version vom 12.3.2008. URL: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D16529.php>.

9.3 Fachliteratur

- Boscardin, Lucio: Die italienische Einwanderung in die Schweiz mit besonderer Berücksichtigung der Jahre 1946-1959, Diss. Basel/Zürich, 1962.
- Drews, Isabel: «Schweizer erwache!» Der Rechtspopulist James Schwarzenbach (1967-1978), Frauenfeld, 2005.
- Dubler, Anne-Marie. Siegrist, Jean Jacques: Wohlen. Geschichte von Recht, Wirtschaft und Bevölkerung einer frühindustrialisierten Gemeinde im Aargau, Aarau, 1975.
- Gilg, Peter. Hablützel, Peter: Beschleunigter Wandel und neue Krisen (seit 1945), in: Im Hof, Ulrich (Hg.): Geschichte der Schweiz und der Schweizer, Basel, 2004.
- Haumann, Heiko: Geschichte, Lebenswelt, Sinn. Über die Interpretation von Selbstzeugnissen, in: Hilmer, Brigitte [et alt.] (Hg.): Anfang und Grenzen des Sinns. Für Emil Angehrn, Weilerswist, 2006.
- Hausmann, Friederike: Kleine Geschichte Italiens seit 1943, Berlin, 1989.
- Kury, Patrick: «Überfremdung» – Karriere eines Begriffs, in: Basler Magazin, Basler Zeitung vom 16.11.2002, S. 8-9.
- Meyer Sabino, Giovanna: Ethnische Minderheiten: Fremdarbeiter zwischen Akkulturation und Integration, in: Paul Hugger (Hg.), Handbuch der schweizerischen Volkskultur. Leben zwischen Tradition und Moderne – ein Panorama des schweizerischen Alltags, 3 Bde. (hier Bd. 2), Zürich, 1992.
- Miles, Robert: Rassismus. Einführung in die Geschichte und Theorie eines Begriffes, Hamburg, 1991.
- Schaub, Bjørn: La federazione delle colonie libere italiane in Svizzera (FCLIS): Migrantenorganisationen der italienischen Einwanderung am Beispiel der FCLIS 1960-1970, unveröffentlichte Lizenziatsarbeit am Historischen Institut der Universität Basel, 2004.
- Tassello, Giovanni Graziano (Hg.): Diversità nella comunione. Spunti per la storia delle Missioni Cattoliche Italiane in Svizzera, Rom/Basel, 2005.

9.4 Abkürzungsverzeichnis

| | |
|-------|--|
| ACLI | Associazione Cristiana dei Lavoratori Italiani (Christlicher Gewerkschaftsbund) |
| BIGA | Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit |
| CSP | Christlich-Soziale Partei |
| CVP | Christlich-Demokratische Volkspartei |
| EVP | Evangelische Volkspartei |
| FCLI | Federazione delle Colonie Libere Italiane (Bund der Freien Italienischen Kolonien) |
| FDP | Freisinnig-Demokratische Partei |
| FSt | Freie Stimmbürger |
| GPK | Geschäftsprüfungskommission |
| INCA | Istituto Nazionale Confederale di Assistenza (Nationales Institut für Assistenz) |
| KpdSU | Kommunistische Partei der Sowjetunion |
| LdU | Landesring der Unabhängigen |
| PCI | Partito Comunista Italiano (Kommunistische Partei Italiens) |
| SVP | Schweizerische Volkspartei |
| UdSSR | Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken |